beper®

- **DIFFUSORE DI ESSENZE - MANUALE DI ISTRUZIONI**
- **ESSENTIAL OIL DIFFUSER - USE INSTRUCTIONS**
- **DIFFUSEUR D'ESSENCES - MANUEL D'INSTRUCTIONS**
- **ESSENZÖLDIFFUSOR - BETRIEBSANLEITUNG**
- **DIFUSOR DE ESENCIAS - MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Cod.: 70.411

ITALIANO ..... pag. 3

ENGLISH ..... pag. 7

FRANÇAIS ..... pag. 11

DEUTSCH ..... pag. 15

ESPAÑOL ..... pag. 19

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
www.beper.com

FUNZIONE
Questo diffusore di essenze dal design innovativo ed accattivante, immettendo nell'aria una miscela di vapore freddo e oli essenziali profumati, contribuisce al nostro benessere attraverso l'aromaterapia.
La percezione di determinati profumi, agendo sul sistema nervoso centrale, permette infatti di attivare all'interno del nostro organismo processi bio-chimici capaci di un vero e proprio autorisanamento.

AVVERTENZE
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

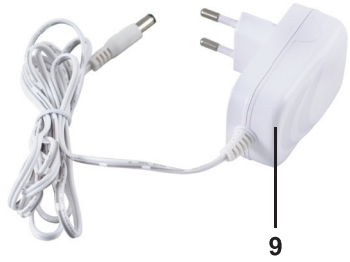
Pericolo
Non immergete la base del diffusore di essenze in acqua ed evitate che l'acqua penetri al suo interno.
Non aprite mai la base per evitare il rischio di scariche elettriche.

Avvertenza
Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito dai rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
Tenete il cavo lontano da superfici incandescenti.
L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
Non toccate il generatore di vapore quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.

Attenzione
Nel caso in cui l'apparecchio produca odori o rumori anomali, spegnetelo e scollegatelo immediatamente dalla presa di corrente.
Prima di spostare, pulire o riempire l'umidificatore, scollegatelo dalla presa di corrente.
Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, non accendete l'apparecchio.
Non pulite il generatore di vapore utilizzando oggetti metallici o duri.
Non indirizzate il getto di vapore verso mobili o apparecchi elettrici.
Tenete l'umidificatore alla normale temperatura ambiente e non usatelo in caso di temperature molto basse (inferiori ai 0 °C).
Accertatevi che il diffusore di essenze e il cavo siano sempre fuori dalla portata dei bambini (almeno a 1 metro di distanza).
Non utilizzate il diffusore di essenze in luoghi umidi o in prossimità dell'acqua.
Non utilizzate il diffusore di essenze in luoghi in cui l'umidità supera il 50%.
Non esponete l'apparecchio a temperature estreme o ai raggi diretti del sole.
Non utilizzate il diffusore di essenze all'esterno.
Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
Non capovolgete, spostate o svuotate l'umidificatore quando è in funzione.
Togliete la spina dalla presa dopo l'uso.
Non coprite mai il diffusore di essenze con un asciugamano o una coperta.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

01. Foro di sfiato
02. Cono di diffusione vapore interno
03. Serbatoio dell'acqua
04. Linea di massimo livello dell'acqua
05. Pulsante di attivazione nebulizzatore
06. Pulsante di attivazione luce a LED
07. Indicatore velocità bassa, media, alta
08. Punto di inserzione dell'alimentatore
09. Alimentatore DC 18V



FUNZIONAMENTO

NOTE IMPORTANTI PRIMA DELL'UTILIZZO:

Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
Prima di inserire la spina nella presa assicurarsi che il voltaggio sia corretto.
Il prodotto deve essere collocato su una superficie piana e stabile. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se la presa della corrente si è allentata, per evitare pericolo di scossa elettrica, corto circuiti e incendio.
Non utilizzare detergenti, solventi o agenti aggressivi per pulire il prodotto.
Non utilizzare essenze corrosive, come agrumi, citronella, limone poiché potrebbero causare danni permanenti al prodotto.
Utilizzare solo acqua pulita a temperatura ambiente per riempire il serbatoio.
Estrarre sempre la spina dalla presa della corrente prima di fare manutenzione o pulire l'apparecchio. Non toccare mai la spina o il diffusore con le mani bagnate.
Non utilizzare l'apparecchio all'esterno. Non immergerlo nell'acqua o altri liquidi e tenerlo lontano da docce, vasche o luoghi analoghi.
Per disconnettere l'apparecchio, premere il pulsante fino allo spegnimento e rimuovere la spina dalla presa, afferrando l'alimentatore e non il cavo.
Non usare prolunghe.

1. Rimuovere il cono di diffusione esterno ed interno
2. Riempire il serbatoio con acqua pulita fino senza superare il livello massimo
3. Aggiungere all'acqua 3-5 gocce dell'essenza preferita
4. Rimettere al suo posto i coni di diffusione
5. Collegare l'alimentare alla presa

6. Premere il tasto MIST per attivare l'erogazione del vapore
7. Premere il tasto LIGHT per attivare la luce a led
Nota: non inclinare il diffusore di essenze, né tentare di svuotarlo o riempirlo durante il funzionamento.

MANUTENZIONE
ATTENZIONE! Estrarre sempre la spina prima di effettuare la manutenzione!
1. Premere il pulsante MIST per spegnere il diffusore di essenze ed estrarre la spina dalla presa.
2. Rimuovere il cono di emissione
3. Svuotare il serbatoio dell'acqua
4. Pulire l'involucro dell'apparecchio con un panno soffice umido. Utilizzare un panno pulito per pulire il serbatoio dell'acqua.
Svuotare, risciacquare ed asciugare il serbatoio dell'acqua con un panno pulito ogni volta che si utilizza un diverso tipo di olio essenziale.
5. Nei periodi di non utilizzo, conservare l'apparecchio insieme a questo manuale nella scatola originale in luogo fresco e asciutto.

DATI TECNICI
Alimentazione: DC: 18V-9W-50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

WARNINGS
Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger! Do not immerse the base of the essential oil diffuser in water and do not let water run into the base. Never open the base to prevent electric shock.

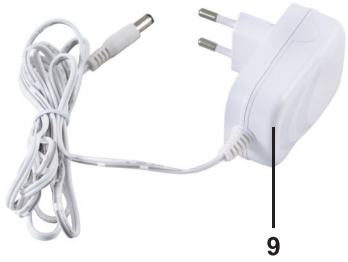
Warning
Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
Keep the mains cord away from hot surfaces.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Do not touch the steam generator when the appliance is plugged in.

Caution
Switch off the appliance and disconnect it from the mains immediately if it produces a strange smell or an abnormal noise.
Switch off the essential oil diffuser and unplug it before you move, clean or fill it.
Do not switch on the essential oil diffuser when there is no water in the water tank.
Do not use any metal or hard objects to clean the steam generator.
Do not direct the mist output at furniture or electrical appliances.
Keep the essential oil diffuser at normal room temperature and do not use it at very low temperatures (below 0°C).
Make sure the essential oil diffuser and the mains cord are always out of reach of the baby (at least one metre away).
Do not use the essential oil diffuser in damp places or close to water.
Do not use the essential oil diffuser in places where the humidity level exceeds 50%.

FUNCTIONS
This essential oil diffuser, characterized by a captivating, innovative design, releases a blend of cold steam and perfumed essential oils into the air, helping improve our wellbeing through aromatherapy. Certain perfumes act on the central nervous system and activate biochemical processes able to restore a sense of wellbeing.
Under the richly enhanced effect as aromatherapy, your nerve would be eased gradually and your skin would be moisturized at the same time.

PRODUCT DESCRIPTION

01. Vent Hole
02. Internal vapour diffusion cone
03. Water Tank
04. Max. Water Level Line
05. Vapour diffusion button
06. LED light button
07. Low, medium, high speed indicator
08. DC Jack
09. 18V Switching Adaptor



OPERATION

IMPORTANT NOTES BEFORE USE:

Only use the product as described in this manual.
Before plugging in, ensure that voltage is correct.
The product must be positioned on a flat, stable surface. To avoid risk of electric shock, short circuit and ire, do not use the appliance.
if the power cord is damaged or if the electrical socket has worked loose.
Do not use detergents, solvents or aggressive agents to clean the product.
Do not use corrosive fragrances such as citrus fruits, citronella or lemon as these may permanently damage Ohe product.
Only use clean water at room temperature to fill the tank. as these may permanently damage the product. Always unplug before maintaining or cleaning the appliance.
Never touch the plug or diffuser with wet hands.
Do not use the appliance outdoors. Do not immerse in water or other liquids. Keep away from showers, baths or similar places. To disconnect the appliance, press the button until it turns off and unplug grasping the plug and not the cord. Do not use extensions.

1. Remove the external and internal diffusion cones
2. Fill the water tank with clean water (not exceed max water level)
3. Add 3-5 drops of your favorite essential oil into the water
4. Replace the diffusion cones
5. Plug the adaptor
6. Press MIST button to switch diffusion on
7. Press LIGHT to switch LED light on

Note: Do not tilt the essential oil diffuser nor attempt to empty or fill it when it is operating .

MAINTENANCE

1. Press MIST button to turn off the unit and unplug the adaptor
2. Remove the diffusion cone
3. Empty water following the water dumping indication
4. Use a damp cloth to clean the exterior of the housing. Use a clean cloth to clean the water tank. Empty and rinse the water tank and wipe it dry with a clean cloth every time you use a different type of essential oil.
5. If the appliance is not used for prolonged periods, it must be stored together with this manual in its original packaging, in a cool and dry place.

TECHNICAL DATA

Power supply: : DC: 18V-9W-50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

IMPORTANT
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger
Ne plongez pas le Diffuseur d'essences dans l'eau et évitez que de l'eau ne pénètre dans le socle. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le socle.

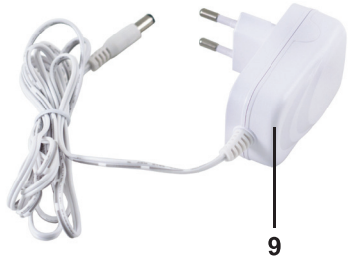
Avertissement
Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes(notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
Ne touchez pas l'oscillateur lorsque l'appareil est branché.

Attention
Eteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement de la prise secteur s'il produit une odeur ou un bruit anormal. Pour plus d'informations, consultez le chapitre « Dépannage ».
Éteignez Diffuseur d'essences et débranchez-le de la prise secteur avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le remplir.
N'allumez pas le Diffuseur d'essences lorsque le réservoir est vide.
N'utilisez pas d'objet métallique ou dur pour nettoyer l'oscillateur.
N'orientez pas le Diffuseur d'essences vers du mobilier ou des appareils électriques.
Utilisez votre Diffuseur d'essences à température normale. Ne le faites pas fonctionner à très basse température (< 0 °C).
Assurez-vous que le Diffuseur d'essences et le cordon d'alimentation restent hors de portée de bébé (à au moins un mètre).
N'utilisez pas le Diffuseur d'essences dans des lieux humides ou à proximité d'eau.
N'utilisez pas le Diffuseur d'essences dans une pièce où le taux d'humidité dépasse 50 %.
N'exposez pas le Diffuseur d'essences à des températures trop élevées ou trop basses, ni au soleil.
N'utilisez pas le Diffuseur d'essences à l'extérieur.
Cet Diffuseur d'essences est destiné à un usage domestique intérieur uniquement.
Évitez d'incliner, de déplacer ou de vider le Diffuseur d'essences en fonctionnement.
Débranchez le Diffuseur d'essences après utilisation.
Ne couvrez jamais le Diffuseur d'essences avec une serviette ou une couverture.

FONCTION
Ce diffuseur d'essences au design innovant et captivant diffuse un mélange de vapeur froide et d'huiles essentielles parfumées et contribue à notre bien-être grâce à l'aromathérapie. La perception de parfums spécifiques, à travers leurs actions sur le système nerveux central, permet en effet d'activer à l'intérieur de notre organisme des processus biochimiques à l'origine d'une véritable auto-régénération.

DESCRIPTION DU PRODUIT

01. Tran de ventilation
02. Cône interne de diffusion de vapeur
03. Réservoir d'eau
04. Ligne niveau max d'eau
05. Bouton diffusion de vapeur
06. Bouton lumineux LED
07. Petite, moyenne, forte indicateur de vitesse
08. Prise Jack
09. Adaptateur/Chargeur 18V



FONCTIONNEMENT

NOTES IMPORTANTES À LIRE AVANT L'UTILISATION :

Utiliser ce produit comme décrit dans cette notice d'utilisation.
Avant de brancher la prise dans la prise, vérifier que le voltage est approprié.
Le produit doit être posé sur une surface plane et stable. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou si la fiche bouge dans la prise, pour éviter tout risque de choc électrique, de court-circuit et d'incendie.
Ne pas utiliser de détergents, de solvants ou d'agents agressifs pour nettoyer le produit.
Ne pas utiliser d'essences corrosives, comme les agrumes, la citronnelle, le citron susceptibles d'engendrer des dommages permanents au produit.
Utiliser uniquement de l'eau propre à température ambiante pour remplir le réservoir.
Débrancher toujours la fiche de la prise avant toute opération d'entretien ou de nettoyage de l'appareil. Ne pas toucher la fiche ou le diffuseur avec les mains mouillées..
Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Ne pas le plonger dans l'eau ou d'autres liquides et le garder à distance des douches, baignoires, etc.
Pour déconnecter l'appareil, placer l'interrupteur sur OFF et débrancher la fiche de la prise, sans tirer sur le câble. Ne pas utiliser de rallonges.

1. Enlever le cône d'émission
2. Remplir le réservoir d'eau propre
3. Ajouter 3-5 gouttes de votre essence préférée dans l'eau
4. Replacer le cône d'émission à sa position
5. Brancher l'alimentateur dans la prise de courant
6. Appuyer sur la touche MIST
7. Appuyer sur la touche LIGHT

Note : ne pas incliner le diffuseur d'essences, ni tenter de le vider ou de le remplir au cours de son fonctionnement.

ENTRETIEN

ATTENTION ! Toujours débrancher la fiche avant de procéder à toute opération d'entretien !

1. Appuyer sur le bouton MIST pour éteindre le diffuseur d'huiles essentiels et débrancher la fiche de la prise.
2. Enlever le cône d'émission
3. Vidanger le réservoir d'eau.
4. Nettoyer les parois de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. Utiliser un chiffon propre pour Nettoyer le réservoir d'eau.

Vidanger, rincer et sécher le réservoir d'eau avec un chiffon propre chaque fois qu'un type d'huile essentielle différent est utilisé

5. Pendant les périodes de non-utilisation, ranger l'appareil dans sa boîte d'origine, avec la présente notice, dans un endroit frais et sec.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : DC: 18V-9W-50Hz

Dans un soucis constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

WICHTIG
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr
Tauchen Sie die Basis des Essenzöldiffusor nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in sie gelangt.
Öffnen Sie niemals die Gerätebasis, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.

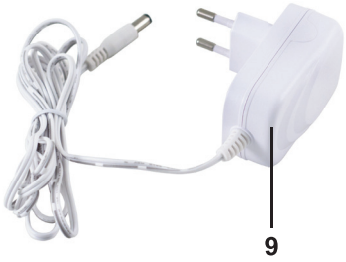
Warnhinweis
Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. Ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Berühren Sie nicht die Dampfeinheit, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Achtung
Schalten Sie das Gerät bei Auftreten eines ungewöhnlichen Geruchs oder Geräusches sofort aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel “Fehlerbehebung”.
Schalten Sie den Essenzöldiffusor aus, und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen, reinigen oder auffüllen.
Schalten Sie den Essenzöldiffusor nicht ein, wenn der Wassertank leer ist.
Verwenden Sie zum Reinigen der Dampfeinheit keine Gegenstände aus Metall oder einem anderen harten Material. Richten Sie den austretenden Sprühnebel nicht auf Möbel oder Elektrogeräte.
Bewahren Sie den Essenzöldiffusor bei normaler Raumtemperatur auf und verwenden Sie ihn nicht bei Temperaturen unter 0°C.
Achten Sie darauf, dass sich der Essenzöldiffusor und das Kabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden (Entfernung mindestens 1 Meter).
Verwenden Sie den Essenzöldiffusor nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Wasser.
Verwenden Sie den Essenzöldiffusor nicht an Orten mit einer Luftfeuchtigkeit von über 50%.
Setzen Sie den Essenzöldiffusor weder extremer Hitze oder Kältenoch direktem Sonnenlicht aus.
Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht im Freien.
Der Essenzöldiffusor ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Kippen, bewegen oder entleeren Sie den Essenzöldiffusor keinesfalls, während er läuft. Ziehen Sie nach Gebrauch des Essenzöldiffusor den Netzstecker aus der Steckdose. Decken Sie den Essenzöldiffusor nicht mit einem Handtuch oder einer Decke ab.

FUNKTION
Dieser Aromatherapie-Zerstäuber mit innovativem und einnehmendem Design bereichert den Raum mit einem Gemisch aus Kaltdampf und ätherischen Ölen – für Ihr Wohlbefinden. Gewisse Düfte wirken auf das Zentralnervensystem und aktivieren in unserem Organismus biochemische Prozesse, was eine regelrechte Förderung der Selbstheilungskräfte hervorruft.

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

01. Entlüftungsbohrung
02. Die Diffusionskegel von internen Dampf
03. Der Wassertank
04. Linie der maximalen Wasserstand
05. Taste aktieverung vernebler
06. Taste aktieverung Led Licht
07. Indicator Geschwindigkeit niedrig, mittel, hoch
08. Einfugeposition der Stromversorgung
09. 18V DC-Stromversorgung



BETRIEB

WICHTIGE INFORMATIONEN IM VORFELD:

Das Produkt nur für den in dieser Anleitung aufgeführten Bestimmungszweck verwenden.
Vor dem Einführen des Steckers sicherstellen, dass die Spannung korrekt ist.
Das Produkt auf einer ebenen und stabilen Fläche positionieren. Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder einem locker sitzenden Stromstecker verwenden, um Stromschläge, Kurzschlüsse und Brände zu vermeiden.
Keine Reinigungsmittel, Lösemittel oder aggressive Wirkstoffe für die Reinigung des Produkts verwenden.
Keine Essenzen mit korrodierender Wirkung verwenden, beispielsweise Zitrusfrüchte, Zitronellgras oder Zitrone, denn sie können das Produkt dauerhaft beschädigen.
Nur sauberes Wasser mit Raumtemperatur in den Behälter füllen.
Den Stecker vor der Wartung oder Reinigung des Geräts immer aus der Steckdose ziehen. Den Stecker und den Zerstäuber nie mit nassen Händen berühren.
Das Gerät nicht im Freien verwenden. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen oder ähnlichen Vorrichtungen positionieren.
Das Gerät vom Stromnetz trennen, indem der Schalter bis zum Ausschalten gedrückt gehalten wird. Danach den Stecker aus der Steckdose ziehen(niemals am Kabel ziehen). Keine Verlängerungen verwenden.

1. Dampfauslass entfernen.
2. Wasserbehälter mit sauberem Wasser füllen
3. Dem Wasser 3 bis 5 Tropfen der gewünschten Essenz hinzufügen
4. Den Dampfauslass wieder einsetzen
5. Den Stecker in die Steckdose einführen und sicherstellen, dass der Spannungswert mit den Angaben des Typenschilds übereinstimmt

6. Die Taste “MIST” drücken
7. Die Taste “LIGHT” drücken
HINWEIS: Den Zerstäuber nicht neigen und während des Betriebs nicht entleeren oder befüllen.

WARTUNG
ACHTUNG! Den Stecker vor jeder Wartung immer aus der Steckdose ziehen!
1. Die Taste “MIST” des Zerstäubers drücken und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Dampfauslass entfernen
3. Wasserbehälter leeren
4. Das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Den Wasserbehälter mit einem sauberen Tuch reinigen.
Den Wasserbehälter entleeren, ausspülen und mit einem sauberen Tuch trocken, wenn eine andere Essenz verwendet werden soll.
5. Das Gerät bei einer langzeitigen Nichtverwendung zusammen mit der vorliegenden Anleitung in der Originalschachtel an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren

TECHNISCHE DATEN
Stromversorgung: DC: 18V-9W-50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

IMPORTANTE
Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro
No sumerja la base del difusor de esencias en agua ni deje que entre agua en la misma.
No abra nunca la base para evitar el riesgo de descargas eléctricas.

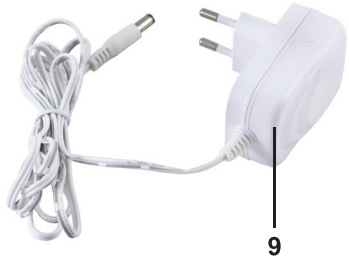
Advertencia
Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
No toque el generador de vapor cuando el aparato esté enchufado.

Precaución
Apague el aparato y desconéctelo de la red inmediatamente si desprende algún olor extraño o hace un ruido anormal. Consulte el capítulo “Guía de resolución de problemas”.
Apague el difusor de esencias y desenchúfelo antes de moverlo, limpiarlo o llenarlo.
No encienda el difusor de esencias si no hay agua en el depósito.
No utilice ningún objeto duro o metálico para limpiar el generador de vapor.
No dirija la salida de vapor hacia los muebles o aparatos eléctricos.
Mantenga el difusor de esencias a temperatura ambiente normal y no lo utilice a bajas temperaturas (por debajo de 0 °C).
Mantenga siempre el difusor de esencias y el cable de alimentación fuera del alcance del bebé (a un metro de distancia como mínimo).
No utilice el difusor de esencias en lugares húmedos o cerca del agua.
No utilice el difusor de esencias en lugares donde el nivel de humedad supere el 50%.
No exponga el difusor de esencias a temperaturas extremadamente bajas o altas, ni a la luz solar directa.
No utilice el difusor de esencias al aire libre.
El difusor de esencias es sólo para uso doméstico.
Nunca incline, mueva o intente vaciar el difusor de esencias durante su funcionamiento.
Desenchufe el difusor de esencias después de utilizarlo.
No cubra nunca el difusor de esencias con una toalla o manta.

FUNCIÓN
Este difusor de esencias, de diseño innovador y cautivante, introduce en el aire una mezcla de vapor frío y ceites esenciales perfumados, y contribuye así a nuestro bienestar a través de la aromaterapia.
La percepción de determinados perfumes actúa en el sistema nervioso central y permite activar en nuestro organismo procesos bioquímicos capaces de un verdadero autosaneamiento

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

01. Orificio de respiración
02. Cono de emisión de vapor
03. Depós ito del agua
04. Línea de máximo nivel de agua
05. Pulsador de encendido de emisión de vapor
06. Pulsador de encendido de luz
07. Indicator de potencia
08. Punto de conexión del alimentador
09. Alimentador 18Vcc



FUNCIONAMIENTO

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA ANTES DEL USO:

Atenerse estrictamente a las indicaciones de uso de este manual.
Antes de introducir el alimentador en la toma de corriente, cerciorarse de que la tensión sea correcta.
El aparato debe colocarse sobre una superficie plana y estable. No utilizar el aparato con el cable de alimentación dañado o sin una toma de corriente segura, a fin de evitar el peligro de descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.
No utilizar detergentes, solventes o agentes agresivos para limpiar el aparato.
No utilizar esencias corrosivas, como cítricos, toronjil, limón, ya que podrían causar daños permanentes en el aparato.
Utilizar sólo agua limpia a temperatura ambiente para llenar el depósito.
Extraer el enchufe de la toma de corriente antes de realizar mantenimiento o limpiar el aparato. No tocar nunca el enchufe ni el difusor con las manos mojadas.
No utilizar el aparato en exteriores. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. Mantenerlo lejos de duchas, bañeras y afines.
Para desconectar el aparato, presionar el pulsador hasta el apagado y extraer el enchufe de la toma de corriente, aferrando el alimentador y no el cable.
Evitar el uso de alargadores.

1. Sacar el cono de emisión
2. Llenar el depósito con agua limpia
3. Añadir al agua 3-5 gotas de la esencia preferida.
4. Poner el cono de emisión en su lugar.
5. Introducir el alimentador en la toma de corriente, cerciorándose de que la tensión sea del valor indicado en la placa de datos.

6. Presionar el pulsador de encendido de vapor
7. Presionar el pulsador de encendido de luz

Nota: no inclinar el difusor de aromas ni intentar vaciarlo o llenarlo durante el funcionamiento

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: DC: 18V-9W-50Hz

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente. El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com